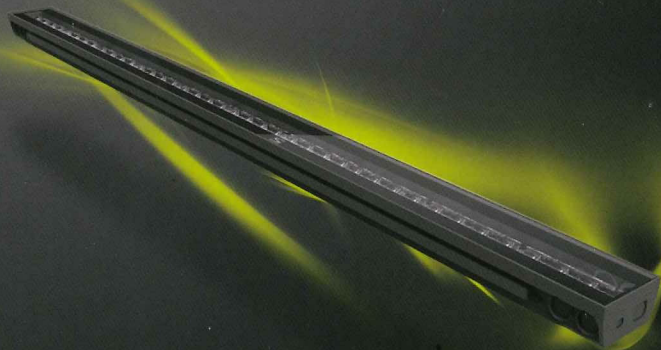


# LIGHT

PARTNER ☐

OUTDOOR



REVUE PROFESSIONNELLE  
POUR L'ÉCLAIRAGE

Bureau de dépôt Antwerpen X - Pg13634  
Cinq fois par an (mars, avril, juin, septembre et novembre)  
5<sup>ème</sup> année - Numéro 17 - Mars 2015  
Editeur responsable: Anja Goris  
Oude Leestsebaan 124 B, 2800 Mechelen



La personne qui possède un jardin aime en profiter. Il va sans dire que les abords de la maison ne sont pas laissés à l'abandon mais, au contraire, achevés et entretenus comme il se doit. Un beau gazon, une allée de garage bien soignée, un parterre fleuri, une terrasse conviviale, peut-être un étang d'agrément ou une piscine: tout cela peut faire partie de notre quotidien, pourquoi pas? Ces jolies choses sont bien visibles de jour et, le soir, un éclairage adapté peut les mettre en valeur également, mais de façon différente. Il suffit de penser à l'illumination d'un arbre remarquable ou d'un objet d'art au fond du jardin ou, encore, à d'élégants potelets d'éclairage bordant allées et sentiers ou, pourquoi pas, à une armature 'accrocheuse' sur la terrasse. Bon nombre de fabricants se vouent - et certains d'entre eux exclusivement - à l'éclairage d'extérieur. Il y en a pour tous les goûts. Mais comment s'y prendre en pratique? Choisir des luminaires de façon irréfléchie peut faire plus de tort que de bien. La bonne quantité de lumière au bon endroit et l'équilibre à trouver entre éclairage d'ambiance et éclairage fonctionnel: voilà deux des points à surveiller de près.

Nous en avons parlé avec Eric Withaecx, directeur de la firme Danver. Voici donc ce qu'il faut faire - et ne pas faire - en matière d'éclairage extérieur:

"Pour l'éclairage extérieur, il faut examiner chaque cas séparément", pose Eric Withaecx en guise d'ouverture. "L'éclairage que le voisin a installé pour son allée de garage n'est pas nécessairement le bon choix pour vous. Avant de se lancer dans des travaux, il faut se fixer un objectif. Le client final devrait toujours se poser ces deux questions: 'Quels sont les résultats que je veux obtenir?' et 'Comment est-ce que je veux me sentir?'. Chaque personne qui fait appel à nos services parcourt tout un questionnaire, exactement dans ce but. Ces questions sont posées avant le début des travaux et même avant qu'on ne pense à choisir les armatures! Il est, bien sûr aussi, important de connaître le budget du client, ses délais et ses préférences. Toutes ces informations nous permettent alors d'établir le plan des points d'éclairage et de faire un choix des armatures. A ce stade-là, nous ne décidons pas encore quel fabricant fournira

quelles armatures, mais bien où exactement on placera des appliques, où des spots au sol, etc. Le choix détaillé des produits ne se fera que lorsque le plan d'éclairage finalisé du jardin correspond à toutes les attentes. Nous conseillons toujours au client d'y aller de façon progressive et réfléchie. Si le budget ne suffit pas à réaliser le rêve du premier coup, le client aura parfois tendance à apporter des modifications au plan. Nous lui proposons alors d'opter pour un modèle moins cher, mais du même type. Ainsi, on peut réaliser le plan d'éclairage comme prévu. Plus tard, les finances le permettant, on pourra éventuellement placer les armatures qu'on préférerait à l'origine. L'éclairage extérieur est une spécialité en soi. Le meilleur conseil que je puisse donc donner au consommateur est celui-ci: faites-vous assister par un conseiller en éclairage."

Ci-dessous et dans les pages suivantes, vous trouverez une sélection d'armatures récentes ou remarquables pour 'les abords de la maison'.

## 01 Tekna

Avec sa collection Nautic, le fabricant belge Tekna se voue à la création d'armatures d'éclairage originales, à base de matières premières authentiques (bronze, cuivre, fonte, laiton,...). "Nautic recherche la simplicité comme solution", affirme le fabricant. "Ces armatures veulent se rendre, pour ainsi dire, invisibles dans la mesure du possible, élégantes mais discrètes, honnêtes et sans apprêts."

Corton est le nom d'une nouvelle applique dans la collection Nautic, réalisée en bronze 'ancien'. Corton comprend deux parties bien distinctes. Les éléments inférieur et supérieur sont tous deux de forme trapézoïdale. De tailles différentes, ils se terminent par une bande décorative, le tout étant recouvert de parties vitrées. Deux lampes Caret Squirrel Cage (culot E27) fournissent la lumière requise. La température de couleur est de 2300 K, la consommation 7,7 W.

[www.tekna.be](http://www.tekna.be)

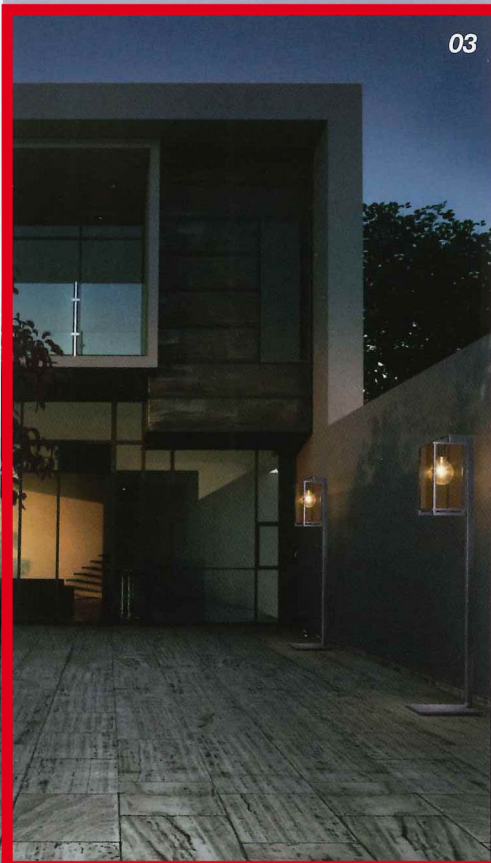
## 02-03 Nahoor

Le nom fait peut-être penser à une autre origine, mais Nahoor est un fabricant italien. Nahoor est un mot araméen qui sig-





01



03



02




image courtesy of F&B Interiors

*Let the Caret lamps  
beautify and liven up your  
living and work space*

-  Energy efficient 7.7W/350lm
-  Warm colour 2300 Kelvin
-  Long lifetime 25.000 hrs.
-  Dimmable




**NDF**  
SPECIAL LIGHT PRODUCTS

NDF Special Light Products B.V. | Leemstraat 40 - 44 | 4705 RH Roosendaal | The Netherlands | +31 165 538630 | [www.caretlight.eu](http://www.caretlight.eu)



nifie 'source ou origine de la lumière'. En 2010, Nahoor reçut le label 100% Handmade in Italy. Le fabricant se voue à l'éclairage intérieur et extérieur et lance, avec l'armature Ikon S, une armature pour parois qui est disponible en deux versions: une sous forme d'applique 'traditionnelle' et une sous forme d'applique à tige de support, lui donnant l'apparence d'une armature à montage au sol. Le client a le choix entre plusieurs finitions. En photo, on voit l'applique traditionnelle en cuivre poli (à verre couleur cognac) et l'applique à tige de support en métal laquée noir brillant (à verre fumé). La source lumineuse est une lampe halogène.

[www.nahoor.com](http://www.nahoor.com)

## 04 Trizo21

La famille de produits Ky-O du fabricant belge Trizo21 se compose d'armatures d'éclairage à encastrer dans les plafonds. Pourtant, Ky-O ne se limite pas à l'intérieur. La collection comprend maintenant aussi deux armatures pour l'extérieur: la Ky-O 30 GL Out (voir photo) et la Ky-O 60 GL Out. Elles sont 'encastrées' dans le sol plutôt que dans un plafond. Le nombre qu'on trouve dans la dénomination d'article indique en fait le nombre de leds SMD qui sont assemblées sur une plaque faite sur mesure. Cette plaque est mise sous tension. Le nombre de leds SMD détermine par conséquent la longueur du produit (30,2 ou 55,2 cm). La consommation vaut, respectivement, 7,5 ou 15 W. La température de couleur est de 2850 K dans les deux cas, et le flux lumineux 570 ou 1140 lumens. Le cadre est livrable en noir, blanc ou chrome et le couvercle de polycarbonate en noir ou blanc. Les deux produits sont certifiés IP55.

[www.trizo21.com](http://www.trizo21.com)

## 05 Steinel

XSolar L-S est une armature led à capteurs de la grande famille Steinel XSolar. Le fabricant cite le jardin, la terrasse et le mur comme principales applications de montage pour la XSolar

L-S. Les capteurs réagissent aux mouvements et aux conditions d'éclairage en allumant automatiquement la lumière et en la coupant dès que l'éclairage n'est plus requis. "Sans frais d'électricité aucuns, XSolar garantit un éclairage efficace 365 jours par an", explique le fabricant. "XSolar est la solution idéale pour chaque endroit sans raccordement au réseau. Le système d'éclairage led ne consomme que 1,2 W et bénéficie d'un excellent rendement (124 lm/W)." Le spot en applique est équipé d'un capteur infrarouge, intégré dans la partie inférieure du panneau à leds. Le secteur de détection forme un angle de 140°, la portée radiale est de 8 mètres. La lumière ne s'allume que lorsque le capteur détecte un mouvement.

[www.vsahandel.be](http://www.vsahandel.be)

## 06-07 Kreon

Up Outdoor et Mini Up Outdoor font partie de la gamme des armatures de sol Kreon. Up et Mini Up existent également en version intérieure. Mini Up est, comme son nom l'indique, le petit frère du luminaire Up. Pour ces deux armatures, le client a le choix entre un modèle rond et un modèle rectangulaire, en finition blanche ou noire. Mini Up Outdoor consomme 8,4 W. Pour Up, on a le choix entre deux valeurs de flux (700 ou 1500 lumens, avec une consommation respective de 8,4 et 18,5 W). La couleur de température vaut dans chaque cas 2700 K. Les indices de protection IP67 et IK10 valent également pour les deux modèles.

[www.kreon.com](http://www.kreon.com)

## 08 Flos

Ipnos est un lampadaire utilisable aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Le studio de conception Rossi et Bianchi a créé avec ce dernier, pour Flos, un luminaire composé d'une ossature ultra légère, en profilés fins d'aluminium extrudé et anodisé. La source lumineuse à leds (196 leds, 2700 K, IRC 85 pour une consommation de 15 W) est intégrée de façon invisible dans le haut du luminaire, de façon à libérer tout